

The English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

The ELPAC is the test that is used to measure how well students in kindergarten through twelfth grade understand English when it is not their primary language. The ELPAC is taking the place of the California English Language Development Test (CELDT). Information from the ELPAC helps your child’s teacher provide support in the right areas.



The ELPAC has two parts:

	Initial Assessment	Summative Assessment
Who	<p>Students will take the Initial Assessment if:</p> <ul style="list-style-type: none"> the student has a primary language other than English, the student has not taken the CELDT or ELPAC before, and the student has not been classified before as an English learner. 	<p>The Summative Assessment is given to students who are identified as an English learner on the Initial Assessment.</p>
What	<p>The Initial Assessment is used to identify students as either an English learner who needs support to learn English, or as proficient in English.</p>	<p>The Summative Assessment is used to measure the skills of English learners. The results will help tell the school or district if the student is ready to be reclassified as proficient in English.</p>
When	<p>Students are given the Initial Assessment within 30 days of when they enroll at the school.</p>	<p>Students who are English learners are given the Summative Assessment every spring between February and May until they are reclassified as English proficient.</p>
Why	<p>Identifying students who need help learning in English is important so these students can get the extra help they need to do well in school and access the full curriculum. Every year students who are English learners will take the ELPAC summative to measure their progress in learning English.</p>	

The ELPAC tests four different areas:



Do students with disabilities take the ELPAC?

Yes, the ELPAC has been designed so that students, including those with special needs, can participate in the test and demonstrate what they know and can do. As a result, the test includes accessibility resources that address visual, auditory, and physical access barriers—allowing virtually all students to demonstrate what they know and can do.

How Can I Help My Child Get Ready for the ELPAC?

You are an important part of your child's education. Some things you can do to help your child are:

- Read to your child, or have your child read to you in English, daily.
- Use pictures and ask your child to tell you in English what they see in the picture or what is happening in the picture.
- Talk to your child's teacher about which areas of learning English (listening, speaking, reading, writing) he or she may need extra help.
- Discuss the test with your child. Make sure he or she feels comfortable and understands the importance of taking the test.

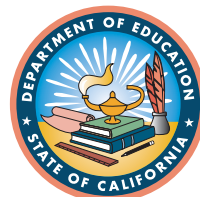


The ELPAC is aligned with the California English Language Development Standards. These standards can be found at: <http://www.cde.ca.gov/sp/el/er/documents/eldstndpublication14.pdf>.

For More Information:

More information about the ELPAC can be found on the California Department of Education ELPAC Web page at: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/> or at the Educational Testing Services ELPAC Web page at: <http://www.elpac.org/>

More information about your child's ELPAC scores can be found by contacting your child's teacher and/or the school office.



了解加州英语语言能力评估 (ELPAC)

加州英语语言能力评估 (English Language Proficiency Assessments for California, ELPAC) 是一种测试，用来衡量主要语言不是英语的幼儿园到十二年级学生理解英语的能力。ELPAC正在取代加州英语语言发展测试 (California English Language Development Test, CELDT)。来自ELPAC的信息，能帮助您孩子的教师提供适当领域的支持。



ELPAC有两部分：

	初始评估	总结评估
对象	<p>学生在以下情况中参加初始评估 (Initial Assessment)：</p> <ul style="list-style-type: none"> 学生的主要语言不是英语， 学生以前未考过CELDT或ELPAC，而且 学生以前未被鉴定为英语学习者。 	<p>ELPAC总结评估 (Summative Assessment) 仅用于在初始评估中被鉴定为英语学习者的学生。</p>
事由	<p>初始评估用来鉴定学生是需要英语学习支持的英语学习者还是英语精通者。</p>	<p>总结评估用于衡量英语学习者的技能，结果用来帮助学校或者学区确定学生是否可重新鉴定为英语精通者。</p>
时间	<p>学生会在入学后30天内接受初始评估。</p>	<p>作为英语学习者的学生会在每年春季二月到五月之间接受总结评估，直到他们被重新鉴定为英语精通者。</p>
原因	<p>确定需要帮助学习英语的学生，对于这些学生获得他们在学校表现良好所需的支持有重要意义。每年，作为英语学习者的学生将参加ELPAC总结评估，以衡量他们学习英语的进度。</p>	

ELPAC测试四个不同的领域：



残障学生是否参加ELPAC?

参加。ELPAC的设计能让包括特殊需求者在内的学生参加测试，并证明他们的知识和能力。因此，测试包括解决视力、听力和肢体障碍的通融资源，可让几乎所有学生证明他们知识和能力。

我如何帮孩子准备ELPAC?

您是孩子教育的重要部分。您可以帮助孩子的一些事情包括：

- 每天唸英语给孩子听，或者让孩子唸英语给您听。
- 使用图画，让孩子用英语讲述他们看到的图画或者图画中发生的事情。
- 跟孩子的教师谈论英语学习的哪些领域 (听、说、读、写) 需要特别帮助。
- 跟孩子讨论测试。确保他或她感到自在，并且明白参加测试的重要性。



ELPAC与加州英语语言发展标准相一致。这些标准见于：

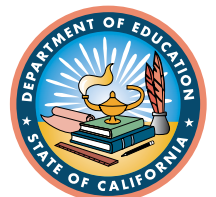
<http://www.cde.ca.gov/sp/el/er/documents/eldstndspublication14.pdf>。

更多信息：

关于ELPAC的更多信息见于加州教育部 (California Department of Education) ELPAC网页：

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/>或者Educational Testing Services ELPAC网页：<http://www.elpac.org/>。

您可以联系孩子的教师和 (或) 学校办公室，获得关于孩子ELPAC分数的更多信息。



瞭解加州英語語言能力評估 (ELPAC)

加州英語語言能力評估 (English Language Proficiency Assessments for California, ELPAC) 是一種測試，用來衡量主要語言不是英語的幼稚園到十二年級學生理解英語的能力。ELPAC正在取代加州英語語言發展測試 (California English Language Development Test, CELDT)。來自ELPAC的資訊，能幫助您孩子的教師提供適當領域的支持。



ELPAC有兩部分：

	初始評估	總結評估
對象	學生在以下情況中參加初始評估 (Initial Assessment)： <ul style="list-style-type: none">■ 學生的主要語言不是英語，■ 學生以前未考過CELDT或ELPAC，而且■ 學生以前未被鑒定為英語學習者。	總結評估 (Summative Assessment) 僅用於在初始評估中被鑒定為英語學習者的學生。
事由	初始評估用來鑒定學生是需要英語學習支援的英語學習者還是英語精通者。	總結評估用來衡量英語學習者的技能。結果會幫助學校或學區確定學生是否可重新鑒定為英語精通者。
時間	學生會在入學30天內接受初始評估。	作為英語學習者的學生會在每年春季二月到五月之間接受總結評估，直到他們被重新鑒定為英語精通者。
原因	確定需要幫助學習英語的學生，對於這些學生獲得他們在學校表現良好所需的額外協助有重要意義。每一年，作為英語學習者的學生將參加ELPAC總結評估，以衡量他們學習英語的進度。	

ELPAC測試四個不同的領域：



殘障學生是否參加ELPAC？

參加。ELPAC的設計能讓包括特殊需求者在內的學生參加測試，並證明他們的知識和能力。因此，測試包括解決視力、聽力和肢體障礙的通融資源，可讓幾乎所有學生證明他們的知識和能力。

我如何幫助孩子準備ELPAC？

您是孩子教育很重要的一部分。您可以幫助孩子的一些事情包括：

- 每天唸英語給孩子聽，或是讓孩子唸英語給您聽。
- 使用圖畫，要孩子用英語講述他們看到的圖畫或是圖畫中發生的事情。
- 跟孩子的教師談論哪些學習英語的領域 (聽、說、讀、寫) 需要特別幫助。
- 跟孩子討論測試。確保他或她感到自在，並了解參加測試的重要性。



ELPAC與加州英語語言發展標準一致。這些標準見於：

<http://www.cde.ca.gov/sp/el/er/documents/eldstndpublication14.pdf>。

更多資訊：

關於ELPAC的更多資訊見於加州教育部 (California Department of Education ELPAC) 網頁：

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/>或是Educational Testing Services ELPAC網頁：<http://www.elpac.org/>。

您可以聯繫孩子的教師和（或）學校辦公室，獲得關於孩子ELPAC分數的更多資訊。

